

# ZEN NIHON KENDO RENMEI NEWS

Japan Kendo Federation News

No.3 Jan.1998

## OFFICIALS OF THE JAPAN KENDO FEDERATION (Elected on June 27, 1997)

1997/1998 (July 1997 — June 1999)

**President:** TAKEYASU Yoshimitsu

**Vice President:** NAKAMURA Tatsuo, NISHI Yoshinobu

**Executive Director:** MUNAKATA Yoshitoshi

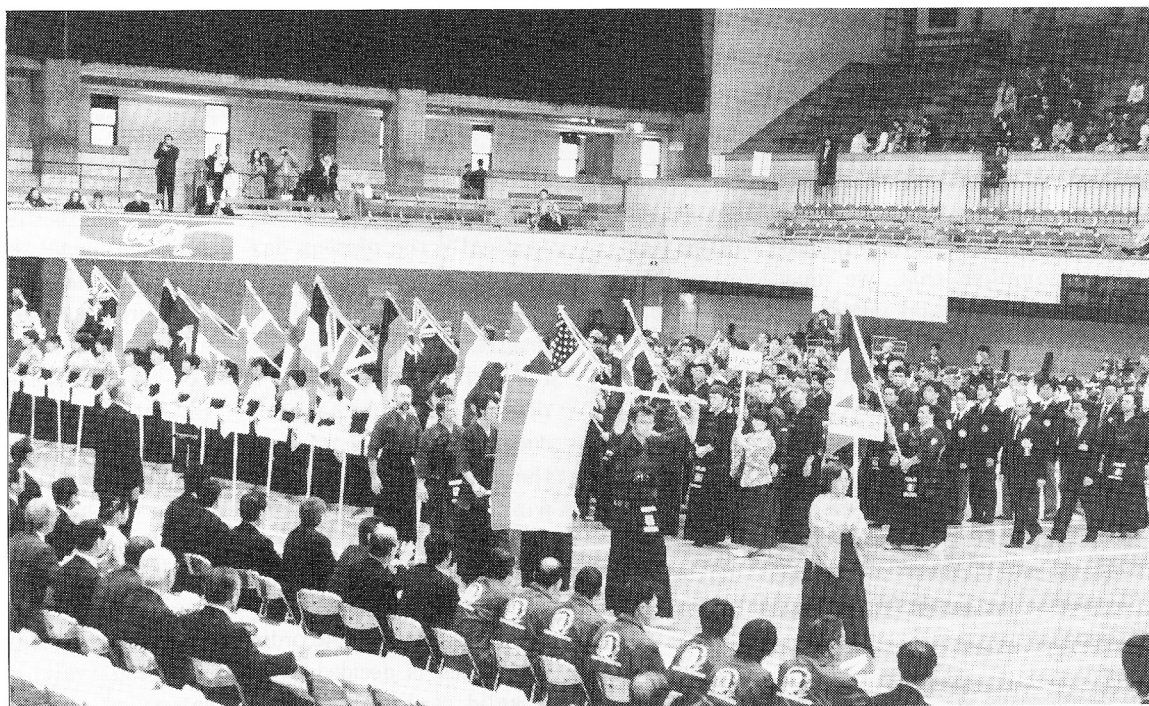
**Managing Director:** MATSUNAGA Masami, FUKUMOTO Shuji, INOUE Shinichi,  
SONODA Masaji, TSUKAMOTO Kunihide, KAGAYA Seiichi,  
OKAMURA Tadanori, NAGASHIMA Sukekichi,  
HANDA Riichiro, TAKEUCHI Jyun, MATSUMOTO Masaaki,  
KOROGI Tsugifusa

**Director:** MIZUTA Ryuji, ISHIMARU Toshihiko, KISHIDA Kiyoshi,  
MEGURO Daisaku, NAKAJIMA Yoshitaka,  
KURIHARA Masatomo, MARUYAMA Tetsuo,  
IORI Gaisho, NISHIDA Rikuta, FUMURO Tsuneo,  
YUMURA Masahito, KOSHIYAMA Shizuo, MURAKAMI Goichi

**Auditor:** NISHIMURA Morimasa, OTANI Masatoshi

**Councilor (equivalent to Director):** WAKIMOTO Michio, SATO Nariaki,  
KOJIMA Masaru

**Secretariat in Chief:** SHIRAIISHI Moriyoshi



## INTRODUCTION :



**Yoshimitsu Takeyasu**  
President  
Japan Kendo Federation

Dear Readers:

I hope this newsletter finds all of you, wherever you are in the world, active and in good health. It has been a while since the last English newsletter was published. So, let me bring all of you up-to-date with the news concerning the Kendo situation in Japan and on the Japan Kendo Federation (JKF).

Let me begin with the 10th World Kendo Championships Tournament held in Kyoto last March. I am happy to inform everyone that there were 34 participating teams in the competition from all over the world with a total of about 500 participants and officials in attendance. There were four days of activities and everything went as scheduled. All of us involved apologize for any inconveniences or problems that may have been experienced during the competition. The cooperation and support of everyone involved enabled us to conclude successfully.

At the end of June '97, the JKF held an election for new officers. I was selected President of the JKF. And, other officials who provided years of valuable service to Kendo retired or changed positions. All the new elected officers are introduced in a later section. They are all capable people, and I am confident that they will all do their best for the JKF.

The JKF aims to make a greater effort in supporting the development and growth of Kendo in Japan since it is a very important part of Japanese culture and history. To accomplish this, we must continue to train high level Kendoists and increase the popularity of Kendo throughout the country. We will promote Kendo among the young and old, men and women, so that it is enjoyed by everyone.

Since Kendo has something special to offer in training of the mind and body, we are also hoping to see more people outside of Japan involving themselves in Kendo. Nothing would make us happier than to be able to foster international friendship through the study of Kendo.

The JKF will increase its support of international Kendo activities. At present, foreign kendoists are

able to attend an annual summer seminar in Japan, and when requested Kendo instructors are sent abroad. More of this will be done in the futures. Also, when requested we will make an effort to assist in the conducting of the up-grade testing sessions held internationally. Furthermore, more effort will be made in publishing and distributing materials and data on Kendo in English. And, we plan to provide for a more efficient system in distributing Kendo equipment to foreign Kendoists. The JKF will be looking for opportunities to improve its relationship with other countries, so please let us know the status of Kendo in your country and what your desires and needs are.

It is with regret that I must inform everyone that Onuma Hanshi passed away on April 22, 1997. He worked with the JKF for many years, and especially worked hard in promoting international activity. He was one of the central figures in the organizing of the World Kendo Tournaments. We will greatly miss him. We hope that he will rest in peace.

Finally, let me end by hoping that everyone will actively participates in and enjoy Kendo.

## INTERNATIONALIZATION OF KENDO



**Yoshitoshi Munakata**  
Executive Director  
Japan Kendo Federation

Kendo, as we know it today, originates from the battles between primitive peoples using swords risking life and limb. In Japan, Kendo developed in one sense from the nihonto to the bokuto, to finally the shinai. On the other hand, Kendo developed from the armor used during the battles to sword equipment to finally the present day Kendo equipment which is sometimes regarded with high artistic value.

The concept of Kendo being matured is attained by progress through devotion in developing the mind. It is "the shaping of one's person through the training of the laws of the ken." Shaping one's person, cultivating one's mind was originally the object of the heavens (or gods), it had nothing to do with winning or losing in competitions or the ranking of the person in dan.

However, competition comes naturally to people, and Kendo which places a one to one match is a natural outcome. According to the present regulations, the match is decided by yuko datotsu (valid strike). A valid strike is defined as satisfying the following factors; substantial spirit (kisei); proper form and

position (shisei); proper blade angle (hasuji); and proper follow through (zanshin). A valid strike is usually recognizable, however, in some cases very difficult to judge. And in rare instances, there are apprehensions of misjudgment by the referees.

People require objectivity in attaining results from devotion. People also have a strong natural interest in being compared with each other. Thus, the "dan" rankings were formed and applied to the field of Kendo to stimulate human nature. At present, the rankings of dan are judged by advanced dan holders who have attained the state of devotion (under the laws of the ken). These advanced dan holders examine each applicant and judge whether each is qualified to pass or fail the examination. In some cases, there is disagreement among examiners due to difference in Kendo perspective.

Kendo, a part of Japanese culture that developed from Japanese customs and lifestyle, is quite tolerant when it comes to accuracy in judging competitions or standards in examining dan rankings. Since Kendo is based on the concept of "shaping one's person," many things that are ambiguous or vague (in the Western sense) are still approved as long as they follow fundamental principles. However, this way of thinking will probably not be comprehensible in the international world that stresses importance on competition.

The present world is strongly influenced by Western culture that is based on Christianity and modern democracy. In many countries "majority rule" is the ruling principle. Whether big or small, strong or weak, members are treated equally, and in principle, matters are decided according to majority rule. Also, judgments are normally premised on reason and accountability. For a matter to be accountable, only matters of similar category are relevant. When countries accept Kendo as a general sport and not as a "different culture or budo" that is foreign to the Western culture, these countries will be recognizing and understanding Kendo within the boundaries of the Western culture deciding on a strict true or false paradigm and inevitably denying the vagueness and ambiguity that the present Kendo aspires to value.

The International Kendo Federation (IKF) allows to a certain extent independence to each country to operate its dan examination system. The Federation realizes and tolerates the common deficiencies among some countries in dan holders. However, as far as refereeing in international competitions, the differences in judging are being gradually reduced. At present, the All Japan Kendo Federation is pursuing to put more objectivity into refereeing. And, since the level and skill in judging in Japan is superior to most countries the IKF has decided to apply the same rules. Since Kendo matches are a part of competition, and as the level and skill of each country increases, the reduction of vagueness and ambiguity

in judgments will be the natural consequence.

As the world becomes borderless, the historical trend is for peoples to assimilate into common cultures. Japan has thus far benefited linguistically, religiously, and in many other ways from China, India and other countries. Japan has also received much advise and teaching from Europe and America in the areas of modern democracy, industrialization, and others. It is now time for Japan to contribute to the shaping of world culture by promoting its own unique traditional culture. Kendo is one valuable and influential Japanese culture that has superior qualities that can contribute to the peoples of the world. The current issue, we in Japan are facing, is how to universalize the essence of the Japanese Ethos while not diluting it at the same time.

Referees are responsible for the management of a smooth competition so that the players are able to perform to the best of their ability. In addition, they are responsible for clear and correct judgment of each match. Advanced refereeing skills are required for the development of proper and correct kendo. The dan examination or other certification systems must be executed objectively and recognized as being appropriate among everyone. This is especially true for advanced dan certification which requires a clear standard and decision process. The unique character of Japanese culture that values vagueness and ambiguity makes this difficult. However, an effort must be given to reduce vagueness and ambiguity if it is to exist respectfully within the world and follow the rules of Logos. It is hoped that those who involve themselves in Kendo will recognize that Kendo is not to be strictly understood as a competition, but that it is (also and mainly) pursuit in the concept of "shaping one's person." It is also hoped that Kendo will eventually be understood by all peoples of the world.



**Jun Takeuchi**  
Managing Director  
Japan Kendo Federation

I am honored to have been appointed as Permanent Director of the Japan Kendo Federation and also Chairman of the International Kendo Committee. However, when I think of the many issues that need to be tended to and the present state of World Kendo, I realize that the position will be a difficult one with many heavy responsibilities.

When I started Kendo in 1955, I remember that there were only a few doing Kendo outside of Japan. Therefore, I am quite impressed to see how much

Kendo has developed over the years and to see so many countries participating in The 10th World Kendo Championships Tournament.

This does not mean, however, that all of these participants in Kendo have the same purpose or reason for doing it. The more participants, the more purposes and reasons. Some may be seeking something spiritual and mental such as the traditional Japanese samurai, while others may have gotten interested in the physical aspects of it to maintain their health. Some may be aiming for the glory of winning competitions. People, of course, are free to think the way they choose, however, I seriously believe it is necessary to make clear what the goal of Kendo training is and what should be gained from it.

Nowadays, people never battle with real swords (shinken). If they did, one of the duelling pair would most likely shed blood and die. This would be a serious matter. With a bamboo sword (shinai) a person would not shed blood, but with a real sword he most likely would. In a battle with a real sword there are no rules about where one can strike. It does not have to be just the KOTE, MEN, DO, or TSUKI. Once the person is cut, no matter where it may be, he is bound to lose his life. A strong samurai may not necessarily "win" every time. On the other hand, there is no guarantee that a weak samurai will always lose. No one knows who will "win." I believe, however, that much of it depends on the person's luck. In present day Kendo competitions that use bamboo swords, a person may lose because he was unlucky, however, he will not die. In a battle with real swords, however, a person may lose his life which is irreversible. Just imagine yourself facing an opponent looking at you straight in the eye pointing a real sword at your throat. A normal person would probably be so scared that he would never dare to "jump in" for the MEN. In this manner, it was said that the most important thing in Kendo training for a samurai to learn was how to stay perfectly calm and face an opponent in such a life or death situation.

The modern Kendoist using a bamboo sword has no fear of death. Thus, he can be quite daring during competitions. In other words, instead of attempting an attack with one deadly blow that may risk his life, a modern Kendoist just continues to hit his opponent. To be sure, this does not reflect the spirit and mentality that the samurai pursued in the olden days. I have my doubts as to whether or not this type of modern Kendo should continue. The rules of the current bamboo sword Kendo allow for scoring on four places of the body, which are the KOTE, MEN, DO and TSUKI. A person scores a

point when he correctly strikes or thrusts these places. In many cases, the movements of the competitors are so fast that sometimes even the Judges (shinpan) find it difficult to see the point scored. In some cases, there are Judges who raise their flags for a weak MEN even though there was a stronger KOTE. Thus, as previously mentioned, a person may lose because of being unlucky, however, he can go on to the next competition without losing his life.

Modern Kendo derives from real sword fighting. It is also true that Kendo has its sport side. However, should we let Kendo become just another sports competition only being affected by its victories and defeats?

Occasionally, I hear people booing at the Judges' decisions. However, we all know that only the actual participants themselves know the real points scored. In modern Kendo, the rules make clear where the places to hit are, however, in a real battle a person can attack anywhere. I wonder if Kendo can be practiced with a real battle in mind, in that, when you are hit even in a manner that is not considered a scoring point, you consider yourself cut and injured, and that your fighting power has decreased. A very famous samurai at the end of the Tokugawa era said in a battle against an enemy he would aim to cut off his opponent's fingers first (most likely the fingers of the left hand). After he made sure that his enemy was unable to hold his sword, then he would move in for the kill. With this in mind, would it be possible for us to do modern Kendo on the basis of a similar concept, in that, if a person were hit on the fingers and not exactly on the KOTE, that we would be in the same shape as the enemy of the samurai just mentioned.

I would like all the Kendoists around the world to think about what can be done to bring the concepts of modern Kendo and traditional sword fighting closer together. I believe that there lies a philosophy behind the long history of sword fighting where many lost their lives. If we forget our Kendo heritage and only pursue the modern concepts of competition, much of what has been gained by history will be lost.

Finally, I will conclude by introducing to you a comment given to me by an old Kendo teacher when I asked him:

"Sensei, during practice with your many students, why is it that you do not allow your weaker students to strike you more often?"

"That's a misunderstanding. I practice believing that we are using real swords and not bamboo ones. So, I practice with the thought that if I get hit, I die."

Report of the General Assembly of International Kendo Federation

**Masayoshi Matsunaga**

Director, International Kendo Federation

The General Assembly is the highest organ of International Kendo Federation (IKF) and is called every three years at the same time and place as the World Kendo Championships. At the General Assembly, reports studied by the Board of Directors in advance are presented, and matters are discussed and approved. The IKF General Assembly was opened at 9:00 am on Wednesday 26th of March 1997 in the International Exchange Assembly Hall, and proceeded smoothly in very pleasant surroundings with the aid of efficient simultaneous translation. The meeting began with greetings from Mr. Kageyama, President of IKF and All Japan Kendo Federation, and subsequently moved into the proceedings. The first order of business was the presentation of last year's financial report which was approved unanimously. We then discussed possible changes to the IKF Constitution previously discussed and approved by the Board of Directors last July. The major points of the discussion are as follows:

(1) Possible amendment was discussed on the Article 2 which says "IKF shall be composed of National Kendo Federations, each of which exclusively represents the nation in Kendo". If this rule was strictly enforced, it would be very difficult for certain countries or domains such as Hawaii, Hong Kong, and also Aruba Islands (currently applying for affiliation) to be independent members of IKF.

Therefore, it was discussed if the Article should be altered slightly by including a phrase "in general". However, some affiliates strongly

argued against the change, and hence, it was decided not to make alterations and to continue to Investigate this matter further on.

- (2) A proposal was made and approved to change the rules to allow for the appointment of a new official, during their three years term of office, in case the serving one deceased or could not perform their duties for other reasons.
- (3) Concerning the qualifications and number of judges required for the Dan examinations, it was agreed to gradually modify the current regulations to be more in line with the Japanese rules now in force.
- (4) Changes to the IKF Refereeing Rules that had been previously agreed on by the Board of Directors and already introduced in the Referees Training Sessions prior to 10WKC were approved at the General Assembly, and immediately put into practice at 10WKC.
- (5) United States of America with a new organization and also Venezuela were unanimously accepted as new affiliates of IKF.

In the afternoon, in commemoration of 10WKC, Mr. S-O. Choi (Korea), Mr. Y. Mautret (France), and Mr. T. Nakabara (USA) received commendations for their meritorious service. New officials were then elected according to the Constitution.

The IKF President is now Mr. Kageyama, and Vice Presidents are Mr. Matsumoto (Japan), Mr. Asa (Canada), and Mr. Ducarme (Belgium). Mr. Kim (Korea) was elected to take the place of Mr. Choi (Korea) as one of the Vice Presidents. Also new Directors from USA and France were nominated and approved.

The last item on the agenda was the approval of Santa Clara, California, USA as the site for the 11th World Kendo Championships. The Assembly was closed subsequently.

---

## STANDARD RULES FOR DAN/KYU EXAMINATION

INTERNATIONAL KENDO FEDERATION

Rev. March 26, 1997

The Dan/Kyu examination of an affiliate organization (hereinafter called Organization) of International Kendo Federation (hereinafter called IKF) shall be conducted in accordance with the rules set forth below:

(General Provision)

Article 1 : The Dan/Kyu shall comprise 11 grades from 1 Kyu (Ikkyu) through 10 Dan (Jyu Dan), shall be granted by the representative of Organization according to the overall Kendo ability of a grantee,

and shall be mutually recognized as being equivalent among Organizations.

(Applicant's Qualification)

- Article 2 :
- (1) The applicant for an examination shall be a registered member of Organization.
  - (2) The applicant shall have the following periods of practice:

Dan/Kyu	Practice Periods	Lowest Ages
1 Kyu(Ikkyu)	—	—
1 (Sho)Dan	Three months or more after 1 Kyu	14 years and over
2 (Ni)Dan	One year or more after 1 Dan	
3 (San)Dan	Two years or more after 2 Dan	
4 (Yon)Dan	Three years or more after 3 Dan	
5 (Go)Dan	Four years or more after 4 Dan	
6 (Roku)Dan	Five years or more after 5 Dan	
7 (Shichi)Dan	Six years or more after 6 Dan	
8 (Hachi)Dan	Ten years or more after 7 Dan	46 years and over
9 (Kyu)Dan	After granting of 8 Dan	65 years and over
10 (Jyu)Dan	After granting of 9 Dan	

(Examination Method)

Article 3 : The examination shall be conducted by Organization; however in case wherein the Organization lacks the examiners to meet the required number given below, other Organization(s) may provide examiners.

(Examination Subjects)

Article 4 : (1) Examination subjects are as follows:

Dan/Kyu Applied for	Examination Subjects
1 Kyu	Matches and KENDO-KATA
1 Dan ~ 5 Dan	Matches, KENDO-KATA and Written Test
6 Dan, 7 Dan	Matches, KENDO-KATA, Written Test & Refereeing
8 Dan	Matches, KENDO-KATA and Thesis
9 Dan, 10 Dan	Handled by a special committee

(2) KENDO-KATA shall be examined as follows:

Dan/Kyu Applied for	Examination Subjects
1 Kyu	TACHI 1 ~ 3 BONNME
1 Dan	TACHI 1 ~ 5 HONNME
2 Dan	TACHI 1 ~ 7 HONNME
3 Dan ~ 8 Dan	TACHI 7 HON & KODACHI 3 BON

(Examiner's Qualification, Required Number of Examiner and Eligibility Criteria)

Article 5 : Examiner's qualification, required number of examiner and eligibility criteria are as follows:

Dan Examined	Examiner	Number	Criteria
1 Dan	4 Dan & over	5	Consent of min. 3 Examiners
2 Dan	5 Dan & over	5	Consent of min. 3 Examiners
3 Dan	5 Dan & over	5	Consent of min. 3 Examiners
4 Dan	6 Dan & over	7	Consent of min. 5 Examiners
5 Dan	7 Dan & over	7	Consent of min. 5 Examiners
6 Dan	7 Dan & over	7	Consent of min. 5 Examiners
7 Dan	7 Dan & over	7	Consent of min. 5 Examiners

(Examinations for Kyu and 8 Dan & Over)

Article 6 : The examinations for Kyu and for 8 Dan and over shall be determined by each organization.

(Method to Appoint Examiners)

Article 7 : Examiners shall be appointed by a Committee which shall comprise Organization representative's nominees.

Committee for examiners of applicants for 6 Dan and above shall be organized as follows:

- (1) The Committee shall comprise Organization representative's nominees.
- (2) There shall be 10 nominees as follows:
  - 1) Director-on-Board 3
  - 2) High Rank Instructors 4
  - 3) The Learned 3
- (3) The Committee's meeting shall be called by Organization representative at necessity and presided by him.

(Fees for Examination and Registration)

Article 8 : Fees for examination and registration shall be stipulated by Organization.

(Return or Deprivation of Dan/Kyu)

Article 9 : Organization representative may, in consultation with an Investigation Committee, order a Dan/Kyu grantee of Organization to return his Dan/Kyu or deprive him of the same, in case wherein the grantee disgraced the Dan/Kyu. The action shall be immediately reported to IKF Headquarters.

(Recording)

Article 10 : Organization shall inform IKF Headquarters of Dan/Kyu granting for recording.

(Iaido and Jodo)

※Article 11 : Dan/Kyu examination and granting at Iaido and Jodo shall correspond to the preceding Rules.

Appendix:

Article 1 : The Rules shall be put in force as of March 26, 1997.

— END —

※As for Article 11, the revised rules shall be applied on and after April 1st, 1998.

NOTES

Dan examination in foreign countries assisted by Japanese Kodansha (senior Dan holders) have been administered under strict standards.

Recently, Japanese, traveling abroad have become very popular. More and more kendoists are also traveling abroad. In some cases, countries ask individuals to assist in Dan examinations during their visiting.

Senior Dan holders involving themselves in these situations will experience difficulties in explaining their "unofficial" involvement; therefore the All Japan Kendo Federation urges senior Dan holders to carefully observe the following rules.

- 1) If there is an official request from a foreign country to become an examiner for a Dan examination, approval of the President of the All Japan Kendo Federation should be obtained before acceptance;
- 2) Personal or private requests from countries for Dan examinations should not be accepted (Contact the Federation for any unfamiliar relations or doubtful requests.);
- 3) (Although not recommended procedure) If there is a special request from the official Federation while one is residing in a foreign country, contact the All Japan Kendo Federation and receive approval from the President before acceptance.

Please strictly observe the above three points in principle. Internationally, Dan rankings are mutually respected among countries. Therefore, we ask your cooperation in maintaining good international relations by respecting each country's sovereign rights.

## THE 10TH WORLD KENDO CHAMPIONSHIPS KYOTO 1997

The 10th World Kendo Championships (10WKC) was held at The Municipal Gymnasium, Kyoto, Japan for four days (March 27 through 30, '97) with 34 countries and territories represented, by International Kendo Federation, and All Japan Kendo Federation, as host organizations, and Kyoto-fu Kendo Federation as supporter.

The world Iaido exchange demonstrations at Budokuden with 487 Iaidoka assembled from 25 countries on March which was followed by the first foreigner's Iaido Seminars at Kyoto Koseinenkin Resort Center with 134 member from 24 countries participated in from Mar. 24 to 25, was held prior to the 10WKC.

March 27 (Thursday) Women's International Tournaments/Individual: 94 players  
28 (Friday) Women's International Tournaments/Team: 83 players  
29 (Saturday) Championships/Individual: 161 players  
30 (Sunday) Championships/Team: 207 players

545 players in all participated in the events to play many exciting matches and hence, the records, etc. are on pages 7 through 15:

### Fighting Spirit

#### Championships/Individual:

J-S Yang (Korea), Y-Y Liu (C.T.), K. Terachi (Japan), J-P Labru (France)  
C. Yang (USA), R. Kishikawa (Brazil), T. Yoshimura (Brazil)

#### Championships/Team, 1st Div.:

R. Lehmann (Germany), P. Nishikihama (Canada), M. Asaoka (Canada),  
M. Salonen (Finland), T. Isckia (France), J. Castro (Spain), M. Grivas (USA)

#### Championships/Team, 2nd Div.:

P. Vanlaeken (Belgium), W. Tang (Netherlands), M. Kurosawa (Hawaii),  
M. Rygh (Norway), K. Doran (NZ), G. Egerton (NZ), V. Vukic (Yugoslavia)

#### Women's Tournaments/Team:

K. Jones (Aus), K. Fukumoto (USA), B. Kiraly (HUN), H-Y Chen (CT),  
H-J Cho (KOR), S. Porevuo (FIN), C. Wurth (FRA)

#### Women's Tournaments/Individual, above 3-dan:

S. Konishi (Brazil), S. Kondo (Japan), P. Sato (Brazil), I. Benkmann (GER),  
J. Dekker (Netherlands), H. Osawa (JPN), J. Abe (USA)

#### Women's Tournaments/Individual, below 2-dan:

J-Y Kwon (KOR), H-J Cho (KOR), D. Bermudo (SPA), C. Hao (CAN),  
C. Halgath (AUS), E-H Kwon (KOR), A. Costa (ITA)

女子国際選抜試合個人戦(2段以下の部) 結果 (27日、第1日目)  
 WOMEN'S COMPETITION, INDIVIDUAL, (JUNIOR) (Mar.27th, 1st Day)

COUNTRY/AREA	NAME	
BRAZIL	M. ONAKA	1 M①
NORWAY	C. WETTRE	2 ① K①
		3 (18)
SPAIN	A. BERMUDO	4 K K① (34) M①
BELGIUM	A. DEBACKER	5 ② K①
NEW ZEALAND	S. LINZ	6 MM (19)
ITALY	A. COSTA	7 KK (42) MM
SWEDEN	M. NAKAMURA	8 ③ K① MK
FINLAND	O. KAARIAINEN	9 (20)
SWITZERLAND	S. WIESMANN	10 MM (35)
ARGENTINA	MARIONI	11 ④ M①
AUSTRALIA	N. CONNAL	12 (21)
KOREA	J-Y KWON	13 ▲ MK (46)
CANADA	C. NANBA	14 ⑤ KM
FINLAND	H. INKINEN	15 (22) KM
SWITZERLAND	G. ROTH LISBERGER	16 M① K① (36) KM
AUSTRALIA	A. EGGINGTON	17 ⑥ (23)
HAWAII	M. FUKADA	18 (43)
KOREA	K-N RYU	19 K① KM
BRAZIL	M. DAN	20 ⑦ MM
HUNGARY	Z. HALMI	21 (24) (37)
AUSTRALIA	J. BARONE	22 ⑧ ○○
NORWAY	E. HAGENE	23 M① (25)
SPAIN	A. BERMUDO	24 ○○ (48) S. TAKASHIMA
NETHERLANDS	J. DEJONG	25 ⑨ KD
CANADA	M. PALAYSI	26 (26)
SPAIN	D. BERMUDO	27 MK K① (38) K①
KOREA	E-H KWON	28 ⑩ KK
ARGENTINA	S. KAENEL	29 (27)
HUNGARY	A. SIPOS	30 (44)
KOREA	E-J LEE	31 MK KK
NORWAY	JANSSON	32 ⑪ K①
SWITZERLAND	M. TAKIGUCHI	33 (28) (39) K①
AUSTRALIA	HALGATH	34 K MM
BRAZIL	L. MIYAZAWA	35 ⑫ (29)
NEW ZEALAND	A. GRAHAM	36 (47)
NORWAY	S. NILSEN	37 ⑬ M① M①
CANADA	C. HAO	38 (30)
GREAT BRITAIN	G. RIDDOCK	39 DM (40)
AUSTRALIA	J. ROSE	40 ⑭ MM
KOREA	H-J CHO	41 KM (31) K①
FINLAND	M. PETTERSSON	42 DD (45) K①
SWITZERLAND	D. BOSSHARD	43 ⑮ H①
HUNGARY	B. KIRALY	44 (32)
AUSTRALIA	E. HEWITT	45 (41) KE
SPAIN	M. GONZALEZ	46 ⑯
NEW ZEALAND	L. BRADLEY	47 (33) KM
JAPAN	S. TAKASHIMA	48 M① E① MM① (17) MK
HAWAII	L. FUI	49 ⑰ MK



女子国際選抜試合個人戦(3段以上の部) 結果 (27日、第1日目)  
 WOMEN'S COMPETITION, INDIVIDUAL, (SENIOR) (Mar.27th, 1st Day)

ITALY	M. LIVOLIS	1	M ①			
NETHERLANDS	J. DEKKER	2	①			
CHINESE TAIPEI	W-Y LIU	3	M ①	18		
BELGIUM	A. LABAS	4	②	M ①	34	
BRAZIL	S. KONISHI	5				
U. S. A.	N. NISHIMOTO	6	K M	19	K ①	
JAPAN	M. KIMURA	7	K K			42
FRANCE	C. DAVID	8	③	K K	K ①	
GERMANY	S. CASPARY	9		20		
CANADA	S. CHOI	10			35	
FINLAND	S. POREVUO	11	K ①	4	K ①	M K
GREAT BRITAIN	M. SPALDING	12	▲	21		
CHINESE TAIPEI	H-Y CHEN	13	K ①			46
U. S. A.	K. FUKUMOTO	14	⑤	K M	▲	
FRANCE	A. MATHIEU	15		22		
MALAYSIA	D. LIM	16			36	
GERMANY	I. BENKMANN	17		⑥	K K	
ITALY	L. BRAMINI	18	K ①	23	M ①	
GERMANY	M. KRAMER	19				43
FRANCE	C. WURTH	20	K	⑦	M M	
CANADA	W. NAKANO	21	M M	24		
CHINESE TAIPEI	C-P LIN	22			M ①	37
JAPAN	H. OSAWA	23		⑧	K ①	M ①
U. S. A.	Y-M SHIKAI	24	K K	25	K ①	
GERMANY	A. NEUMEISTER	25		⑨	M M	
U. S. A.	J. ABE	26		26	M	
FRANCE	N. SOULAS	27	K ①	26		
CANADA	Y. HAYASHI	28		⑩	K M	38
BRAZIL	P. SATO	29				
SPAIN	O. MARTIN	30	K ①	27	M K	
CHINESE TAIPEI	C-M SHIH	31	○ ○			44
		32	⑪	▲	D ①	
JAPAN	S. MOGI	33		28		
FRANCE	N. DURAND	34	K ① ▲	K ①	39	M ①
ITALY	D. POMERO	35	⑫	▲		
U. S. A.	S. DEVINE	36		29		
U. S. A.	M. TAKEDA	37			M ①	47
CHINESE TAIPEI	S-C YU	38		⑬		
BRAZIL	A. DAN	39	M ①	30		
FRANCE	M.CAPRPENTIER	40			K ①	40
JAPAN	S. KONDO	41		⑭	○ ○	
		42	M M	31	K D	
NETHERLANDS	T. GROTE GANSEY	43				45
HAWAII	K. NEKOMOTO	44		⑮		
SWITZERLAND	K. NIKLAUS	45			K ①	
CHINESE TAIPEI	H-Y CHEN	46		⑯		41
JAPAN	T. KINOSHITA	47				K ①
GREAT BRITAIN	A. STONE	48	K ①	33	K ①	
KOREA	H-J CHO	49		⑰	K ①	
			K M			

# 女子国際選抜試合団体戦 結果 (28日、第2日目)

## WOMEN'S COMPETITION, TEAM

チーム名/TEAM	順位	試合結果
GERMANY	1	
BELGIUM	2	0/(0) (1 4) 1/(2)
AUSTRALIA A	3	(1) 2/(4) 2/(4)
U.S.A. B	4	2/(3) (2 2) 0/(0)
CANADA B	5	(2) 1/(2) 2/(3) 2/(3)
FRANCE A	6	2/(3) (1 5) 1/(1)
SPAIN A	7	1/(2) (2 6) 0/(0)
JAPAN A	8	3/(6) (4) 0/(1) 3/(6) 2/(3)
CHINESE TAIPEI A	9	0/(1) (1 6) 0/(0)
KOREA B	10	2/(3) (5) 0/(0) 2/(4)
HAWAII	11	0/(0) (2 3) 2/(4)
BRAZIL B	12	0/(0) (6) 2/(3) 0/(0)
HUNGARY	13	0/(0) R M (1 7) 1/(2)
GREAT BRITAIN	14	
JAPAN B	15	2/(2) (7) 2/(3) JAPAN B (2 8)
CANADA A	16	0/(0) (18) 0/(0)
NORWAY	17	0/(0) (8) 0/(0)
U.S.A. A	18	2/(3) (2 4) 3/(6)
NETHERLANDS	19	0/0 (9) 0/(0)
SPAIN B	20	1/(3) (1 9) 2/(4)
ITALY	21	1/(1) (1 0) 2/(4) 2/(5)
CHINESE TAIPEI B	22	1/(1) R D (2 7) 1/(2)
BRAZIL A	23	0/(0) (1 1) 2/(4)
KOREA A	24	0/(0) R D (2 0) 0/(0)
AUSTRALIA B	25	2/(3) (1 2) 0/(0) 2/(4)
NEW ZEALAND	26	1/(1) (2 5) 0/(1)
FRANCE B	27	2/(4) (1 3) 1/(1)
SWITZERLAND	28	1/(3) (2 1) 1/(1) R M
FINLAND	29	



FIGHTING SPIRIT  
(Women's Tournaments/Team)



A. LABAS (Belgium)  
VS  
S. KONISHI (Brazil)

N. ZRNOVIC (Yugoslavia)  
VS  
I. GARBEA (Romania)



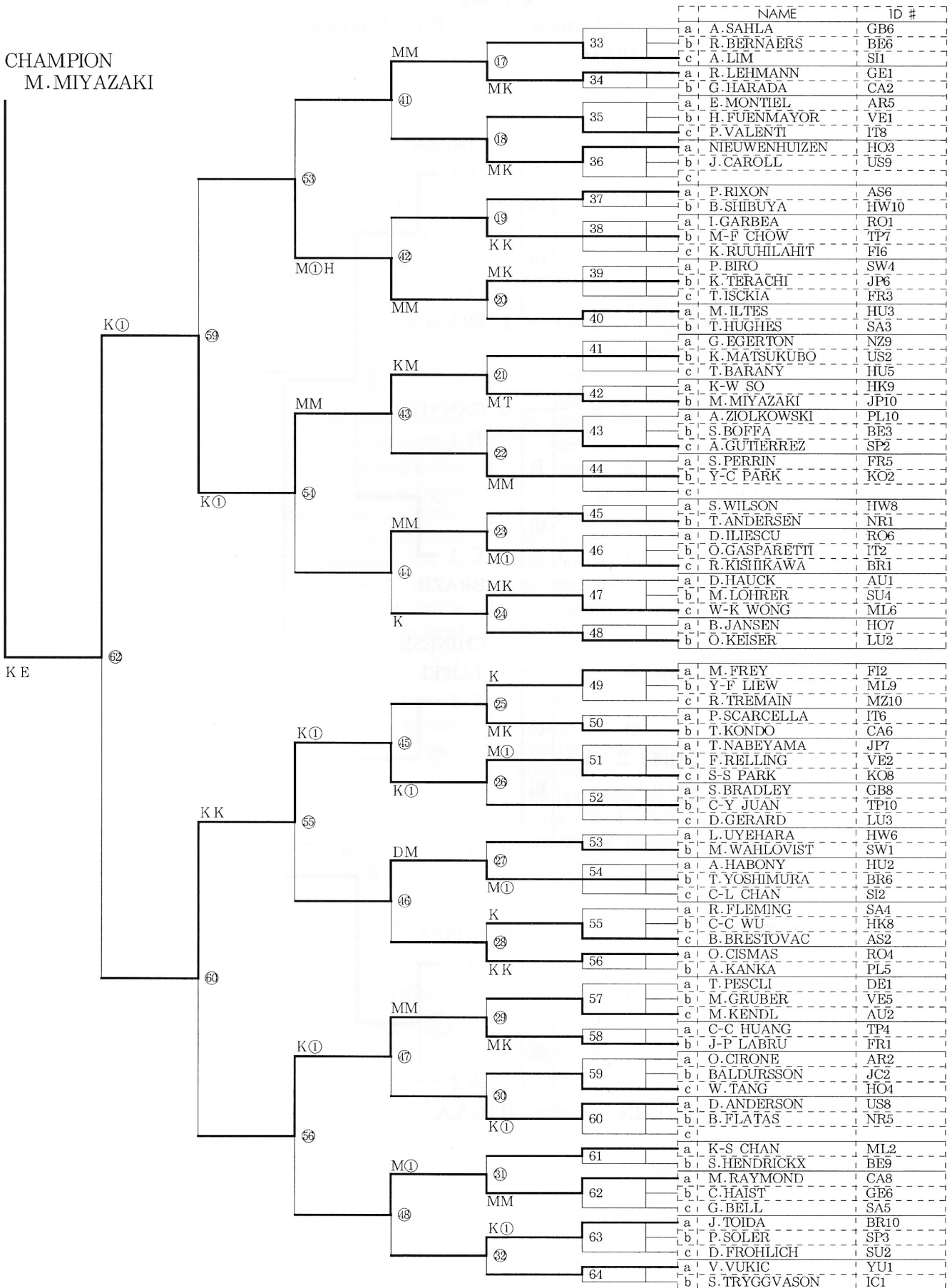
W. POMERO (Italy)  
VS  
J. STROMASNAS (Sweden)

# INDIVIDUAL CHAMPIONSHIP, #1(Mar. 29, 3rd Day)

ID #	NAME								
LU1	R. HEIDERSCHIED	a							
SW3	B. GUSTAVSSON	b							
TP6	K-F LIN	c		1					
CA3	T. DAVIDSON	a							
HW7	S. NAKAO	b			2				
HK10	W-K LEUNG	a							
SA1	M. WALLÜSCHNIG	b							
BE4	P. VANLAEKEN	c							
RO5	D. SANDU	a							
US1	M. GRIVAS	b							
		c							
NR6	K-J LUND	a							
SP7	D. CASTRO	b							
AS10	P. SZWARCIBORD	a							
KO10	J-S YANG	b							
GB5	J. KINCAID	c							
VE4	A. PINTO	a							
SU1	A. SCHOCH	b							
FI4	K. JAASKELAINEN	c							
GE2	R. NIEWERTH	a							
SI3	D. YEO	b							
GE9	J. SENGELWER	a							
HK6	K-K KO	b							
SU5	K. ZEHNER	c							
AR6	H. MASCARELLI	a							
FR2	A. HAMOT	b							
SI7	E. TAN	a							
NR8	K. PEDERSEN	b							
BR8	R. HAYASHI	c							
GB2	C. McCURDY	a							
KO8	K-N KIM	b							
		c							
IT7	R. TREVISAN	a							
HO1	R. BONNE	b							
HU1	F. KOYACS	a							
SW7	N. RYDGREN	b							
SP8	D. CASTRO	c							
PL3	A. DRAPA	a							
AU3	R. ZIVANOVIC	b							
NZ3	A. STEPHENSON	c							
ML1	T-H ONG	a							
JP1	T. ISHIDA	b							
		c							
CA1	M. NODA	a							
LU4	N. HANK	b							
BR7	E. MATSUMOTO	c							
NZ7	H. ROBISON	a							
SU3	A. JENNY	b							
JP9	F. MIYAZAKI	a							
HO2	M. HERBOLD	b							
FR4	F. TRAN	c							
NR9	R. ULVESTAD	a							
HU4	T. BALOGH	b							
		c							
PL9	WOYNA-ORLEWICZ	a							
AU5	C. LETTAU	b							
RO3	V. CRACIUNEL	a							
SW2	J. STROMSNAS	b							
AR10	B. ABELARDO	c							
IHW9	H. SMALLS	a							
AS7	Y. SANO	b							
FI7	M. SALONEN	c							
US3	C. YANG	a							
SI5	K-L TEOH	b							
AR4	O. SCHNEIDER	a							
AU4	M. STEINBRENNER	b							
TP1	Y-Y LIU	c							
FI5	P. KYLANIEMI	a							
JC4	L. BJORGVINSSON	b							
BE5	C. TANGE	a							
AS3	CARMODY-STEPHIE	b							
YU2	N. ZRNOVIC	c							
ML5	T-Y LOH	a							
IT5	W. POMERO	b							
		c							
SA2	B. SEFOR	a							
YU3	M. SEVALJEVIC	b							
PL2	A. HESSEL	a							
HK5	M-H POON	b							
VE3	A. SANCHEZ	c							
GB4	R. HARRIS	a							
KO9	W. HUR	b							
SP1	A. ARREGUI	c							
GE4	M. HEHNER	a							
NZ6	P. FRAZER	b							

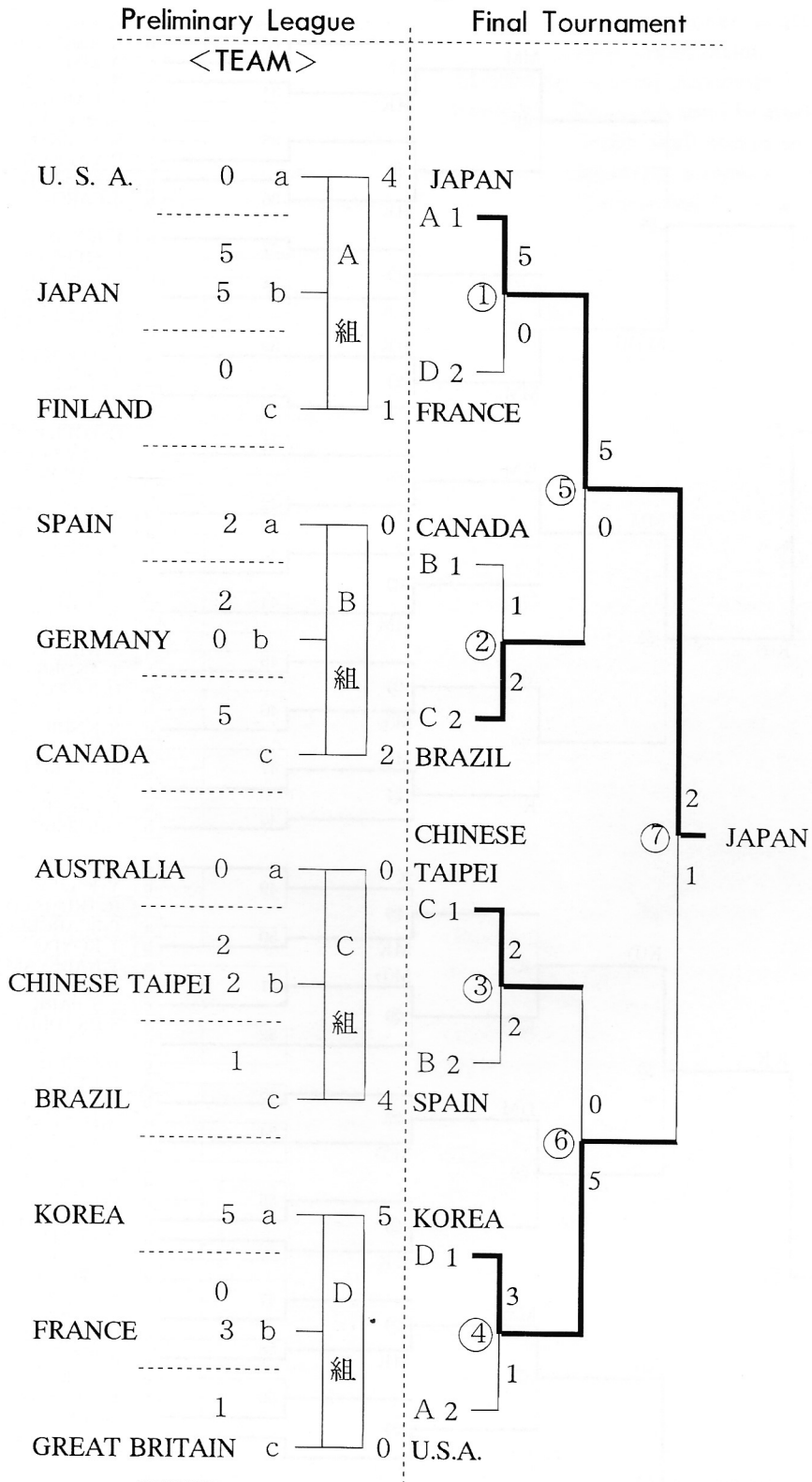
# INDIVIDUAL CHAMPIONSHIP, #2 (Mar. 29, 3rd Day)

CHAMPION  
M. MIYAZAKI



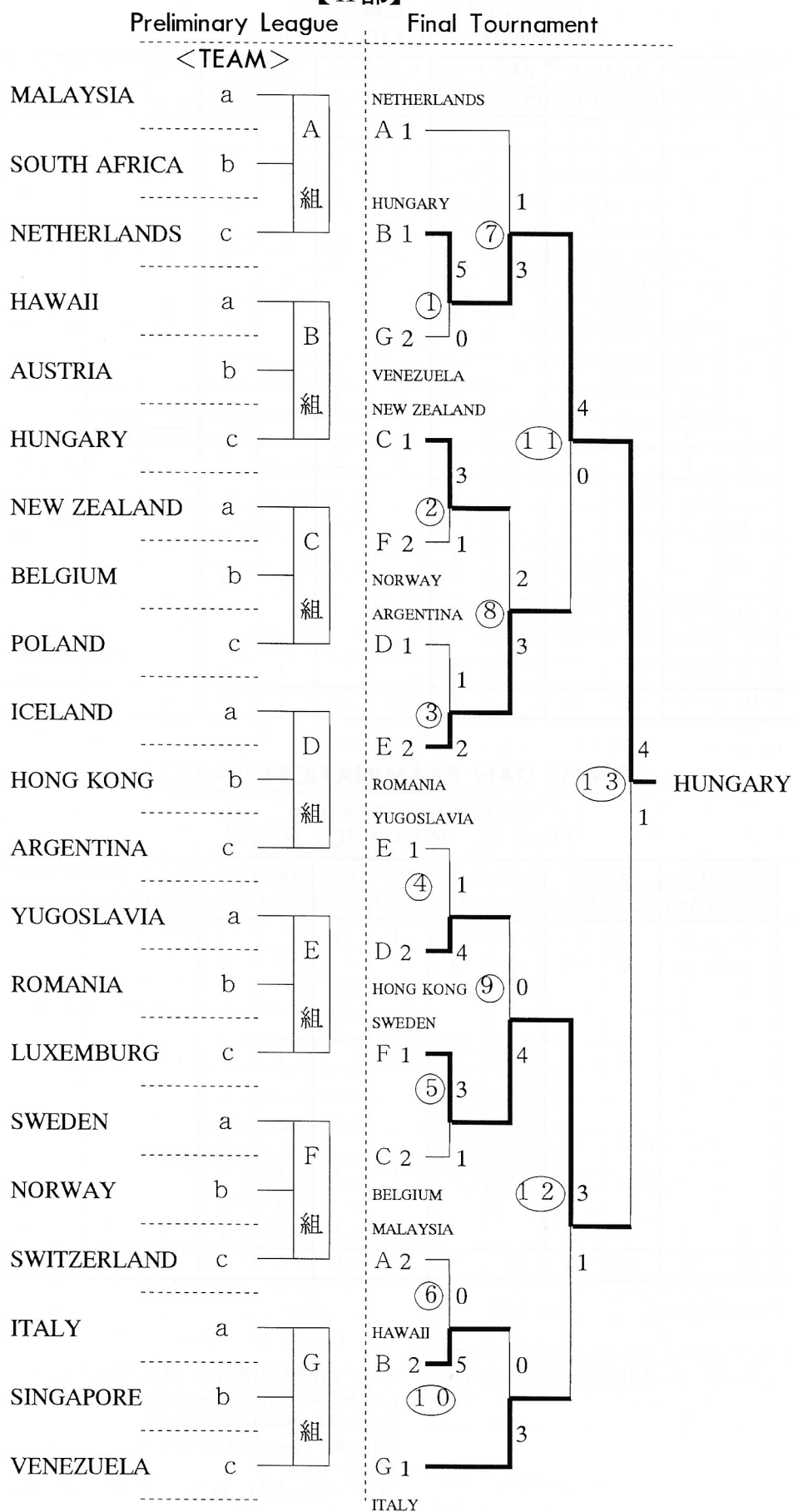
選手権団体戦 結果 (30日、最終日)  
 TEAM CHAMPIONSHIP DIV. I (Mar.30, Final Day)

【I部】



選手権団体戦 結果 (30日、最終日)  
 TEAM CHAMPIONSHIP DIV. II (Mar.30, Final Day)

【II部】



## 10WKC DAN EXAMINATION (KENDO)

(JAPAN KENDO FEDERATION  
March 31, 1997 KYOTO, JAPAN)

	SHO DAN		NI DAN		SAN DAN		YON DAN		GO DAN		ROKU DAN		NANA DAN		TOTAL	
	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS
Argentina	3	2	2	1			3	2							8	5
Australia			1	1			1	1	1	1	1				4	3
Austria	1	1					1	1							2	2
Canada							1								1	
France							2	2	1	1	2	2	1		6	5
Germany													1		1	
Hawaii					1	1					2		1	1	4	2
Iceland	2	2													2	2
Malaysia							2	1							2	1
New Zealand							3	3							3	3
Norway	1	1													1	1
Poland	2	2	3	3	1	1	2	2							8	8
Romania			1	1	2	2									3	3
S. Africa	1	1	2	2											3	3
Spain					1	1					1				2	1
Sweden					1				1	1					2	1
Switzerland			3	2	1	1									4	3
U.K.							1						2	1	3	1
U.S.A.					1	1			1	1					2	2
TOTAL	10	9	12	10	8	7	16	12	4	4	6	2	5	2	61	46

## 10WKC DAN EXAMINATION (IAIDO)

(JAPAN KENDO FEDERATION  
March 26, 1997 KYOTO, JAPAN)

	SHO DAN		NI DAN		SAN DAN		YON DAN		GO DAN		ROKU DAN		NANA DAN		TOTAL	
	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS	EXAM	PASS
Argentina	2	2					1	1							3	3
Australia	5	5	3	3	1	1			1	1					10	10
Austria	1	1													1	1
Germany	2	2					3	3							5	5
Iceland			2	2					1	1					3	3
Romania	1	1	1	1											2	2
Russia	2	2													2	2
S. Africa			1	1	1	1									2	2
Spain					1	1	1	1	1	1					3	3
U.K.									2	2					2	2
U.S.A.	1	1	1	1			1	1	2	1	1	1			6	5
TOTAL	14	14	8	8	3	3	6	6	7	6	1	1			39	38

### ANNOUNCEMENT

from AJKF

AJKF & IKF offices are scheduled to move on  
Feb. 7. 1998 to the following new address :

ALL JAPAN KENDO FEDERATION  
c/o Nihon Seimei Yasukuni Kudan Minami Bldg.  
2-3-14, Kudan-Minami,  
Chiyoda-ku, Tokyo JAPAN  
〒102-0074  
TEL : 03-3234-6271      FAX : 03-3234-6007



**THE 22nd FOREIGNER'S KENDO SUMMER CAMP**

Date: July 30 through August 6, 1997

Place: Gedatsukai Kenshu Center,

Kitamoto-shi, Saitama-ken

Participants: 41 from twenty countries & territories including 5 women

Countries: Australia, Austria, Brazil, Canada, Finland, France, Germany, U.K., Hawaii, Hong Kong, Hungary, Italy, Korea, Macau, Poland, Romania, Chinese Taipei, Singapore, U.S.A., Venezuela

**RESULTS OF KENDO DAN EXAMINATION**

August 6, 1997

COUNTRY	KENDO DAN					
	1	2	3	4	5	6
Brazil					1	
France					1	
Hong Kong					1	
Hungary				1		
Macau	1		1			
Poland	1	1				
Romania			1			
Singapore				1		
U.S.A.						1
Venezuela	1					
<b>TOTAL</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>1</b>

**# 8 A LIST OF THE ADDRESSES & AMOUNT OF KENDO EQUIPMENT TO BE PRESENTED**

COUNTRY	PACKAGE NO.	KENDOGU (SET)			TOTAL (SET)	DOGU-IRE BAG	CONTENTS
		M	L	LL			
1 CZECH REPUBLIC	1	5	5	5	15	15	MEN, DO, KOTE, TARE, DOGU-BAG
2 REPUBLIC OF HUNGARY	2	5	5	5	15	15	"
3 KINGDOM OF BELGIUM	3-1	5	10	5	20	20	TARE, MEN, DOGU-BAG
"	3-2						DO, KOTE
4 PORTUGUESE REPUBLIC	4	5	7	5	17	17	MEN, DO, KOTE, TARE, DOGU-BAG
5 FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL	5-1	5	10	5	20	20	TARE, MEN, DOGU-BAG
"	5-2						DO, KOTE
6 ARGENTINE REPUBLIC	6-1	5	10	5	20	20	TARE, MEN, DOGU-BAG
"	6-2						DO, KOTE
7 REPUBLIC OF CHILE	7	5	7		12	12	MEN, DO, KOTE, TARE, DOGU-BAG
8 REPUBLIC OF VENEZUELA	8	5	7		12	12	"
9 MALAYSIA	9	5	7		12	12	"
10 REPUBLIC OF INDONESIA	10	5	7		12	12	"
11 AUSTRALIA	11-1	5	10	5	20	20	TARE, MEN, DOGU-BAG
"	11-2						DO, KOTE
12 NEW ZEALAND	12-1	5	10	5	20	20	TARE, MEN, DOGU-BAG
"	12-2						DO, KOTE
13 U.K./GREAT BRITAIN & N.I.	14	5	5	5	15	15	"
14 REPUBLIC OF FINLAND	15-1	5	10	5	20	20	TARE, MEN, DOGU-BAG
"	15-2						DO, KOTE
15 DOMINICAN REPUBLIC	16	5	5		10	10	MEN, DO, KOTE, TARE, DOGU-BAG
<b>TOTAL</b>	<b>21 PAC.</b>	<b>75</b>	<b>115</b>	<b>50</b>	<b>240</b>	<b>240</b>	

KENDO, IAIDO, & JODO CALENDAR(EXCERPTS)/1998 ORGANIZED BY ALL JAPAN KENDO FEDERATION

as of Jan. 27, '98

No.	CHAMPIONSHIPS & MATCHES	DATE	PLACE	
1	The 46th All Japan Inter-Prefectural Kendo Championship (Team)	May 3	OSAKA-SHI, OSAKA-FU	
2	The 94th All Japan Kendo Demonstration Matches(The 45th Kyoto Taikai)	May 3~6	BUDO CENTER, KYOTO	
3	The 15th All Japan Housewives' Kendo Championship (Team)	Aug. 4	NIHON BUDOKAN, TOKYO	
4	The 37th All Japan Women's Kendo Championship (Individual)	Sep. 13	NAGOYA-SHI, AICHI-KEN	
6	The 44th All Japan East-West Kendo Matches (Individual)	Sep. 27	OGAKI-SHI, GIFU-KEN	
5	The 25th All Japan Jodo Championships (Individual)	Oct. 4	OSAKA-SHI, OSAKA-FU	
7	The 33rd All Japan Iaido Championship (Individual)	Oct. 17	HIROSHIMA-SHI, HIROSHIMA-KEN	
8	The 46th All Japan Kendo Championship (Individual)	Nov. 3	NIHON BUDOKAN, TOKYO	
DAN EXAMINATION				
1	Jodo 8th-dan Examination	May 4	BUDO CENTER, KYOTO	
2	Iaido 8th-dan Examination	May 4	BUDO CENTER, KYOTO	
3	Shogo Exam.(Hanshi, Kyoshi, Renshi) & 9th-dan Exam. for Iaido/Jodo	May 4	BUDO CENTER, KYOTO	
4	Kendo 6th-dan Examination	May 7	KYOTO	
5	Kendo 8th-dan Examination	May 7	BUDO CENTER, KYOTO	
6	Kendo 7th-dan Examination	May 8	KYOTO	
7	Shogo Exam. (Hanshi, Kyoshi, Renshi) & 9th-dan Exam. for Kendo	May 8	BUDO CENTER, KYOTO	
8	Kendo Dan Examination (6th, 7th, & 8th-dan)	6th-dan	May 10	NAGOYA-SHI, AICHI-KEN
		6th-dan	Aug. 23	AKITA-SHI, AKITA-KEN
		6th-dan	Aug. 30	FUKUOKA-SHI, SAPPORO-SHI
		7th-dan	Sep. 13	UTSUNOMIYA-SHI, TOCHIGI-KEN
		6th-dan	Nov. 22	NAGOYA-SHI, AICHI-KEN
		6th-dan	Nov. 24	NIHON BUDOKAN, TOKYO
		7th-dan	Nov. 25	NIHON BUDOKAN, TOKYO
	8th-dan	Nov. 26	TOKYO BUDOKAN, TOKYO	
9	Shogo Exam. (Kyoshi, Renshi) for Kendo, Iaido, Jodo	Nov. 26	TOKYO	
10	Dan Exam. for Iaido (6th, 7th-dan)	Jun. 29	HITACHI-NAKA-SHI, IBARAKI-KEN	
		Jul. 20	OITA-KEN	
		Nov. 14	EDOGAWAKU SPORTS CENTER, TOKYO	
11	Dan Exam. for Jodo (6th, 7th-dan)	Oct. 3	OSAKA-SHI, OSAKA-FU	
12	Dan Examination / Kitamoto Summer Camp	Aug. 6	KITAMOTO-SHI, SAITAMA-KEN	